



RAFOR<sup>®</sup>  
PRINCESS

Skin care on the borderline to art





Es war einmal ein Material, das so schön und faszinierend war, dass niemand seiner Schönheit widerstehen konnte. Man glaubte, dass er magische Wirkungen hatte und dass es Krankheiten heilen und vor Vergiftungen schützen könnte. Dieses Material war kostbar, dass es sich nur Könige leisten konnten.

Sein Name war Porzellan.

Im chinesischen Kaiserreich stand die Herstellung von Porzellan unter kaiserlichem Schutz und wurde für Jahrhunderte durch die Androhung der Todesstrafe vor Europa geheim gehalten, so dass das Geheimnis um seine Herstellung in kaiserlicher Hand verblieb.

Die Gerüchte über seine magische Wirkung lösten jedoch eine Porzellanepidemie in Europa aus. Die Jagd nach dieser Perfektion in Europa führte schließlich zu vielen wissenschaftlichen Entdeckungen.

Der Mythos wurde geboren.

Deutschland ist ein Land, das es schon immer geschafft hat, erfolgreich Kunst mit Wissenschaft zu verbinden. So ist es auch nicht überraschend, dass genau in diesem Land das erste europäische Porzellan in Meißen, eine Sensation für die damalige Zeit, am Anfang des 18. Jh. entwickelt wurde.

*Once upon a time, there was a material which was so fascinating and gorgeous, that nobody could resist its beauty. It was believed to have magical healing powers that could protect against poison. This material was so precious and in such huge demand that only kings and princes could afford it.*

*It was called porcelain.*

*In China the production of porcelain was kept secret under penalty of death for centuries.*

*The hunt to replicate this perfection led to many great scientific discoveries and developments throughout Europe.*

*The myth of porcelain was born.*

*Consequently, 'Meissen', the first European porcelain, a great sensation for its time, was discovered in Germany at the beginning of the 18th century.*





Der Mythos von Porzellan lebt weiter. Die Marke

### **FarFor Princess®**

wird 2011 in Deutschland geboren.

Der Name „FarFor“ kommt aus dem persischen Raum, wo der Begriff „Fagfur“ für den „Sohn des Himmels“, den chinesischen Kaiser, stand und darüber hinaus die Region mit einer der ersten chinesischen Porzellanproduktionen und das Porzellan aus dieser Region bezeichnete. Mit dem Namen unterstrich man, dass sich die Porzellanherstellung aus dieser Gegend in China unter kaiserlichem Schutz befand, was ein besonderes Qualitätssiegel bedeutete.

Der Name FarFor steht für die höchste Qualität, sowie bis heute Porzellan ein Synonym für die Perfektion bleibt.

**FarFor Princess®** ist eine Marke, in der Kunst und Wissenschaft verschmelzen, um der vollkommenen und persönlichen Schönheit, wie im Falle Porzellans, näherzukommen. Inspiriert von der Magie des Porzellans, kombiniert **FarFor Princess®** Ideen aus Kunst, Medizin und Kosmetik, um Körper und Gesicht der Frau als Gesamtkunstwerk zu betonen.

**FarFor Princess®** konzentriert sich auf Nischenprodukte, die in ihrer Zusammenstellung und Herstellung, genauso revolutionär für den Bereich der Kosmetik sind, wie es die Wiederentdeckung des Porzellans im 18. Jh. für Wissenschaft und Kunst war.

*The myth of porcelain continues to live on: in the year 2011 another chapter in the long story of porcelain began with the founding of the brand*

### **FarFor Princess®**

*The ancient name „FarFor“ has its origin in Persia where the term „Fagfur“ referred to the Chinese Emperor or the “Sun of Heaven”. This term was also used to describe a Chinese province which was one of the earliest centers of porcelain production.*

*This name was used as a seal of quality and emphasized the fact that the production of porcelain in China was under an Imperial patronage. To this day the name Farfor represents the highest in quality, just as porcelain remains associated with perfection. **FarFor Princess®** is the brand which combines art and science to reach the ideal of perfect and individual beauty, such as is the case with porcelain. Inspired by the magic and regal history of porcelain, **FarFor Princess®** fuses ideas from the worlds of fine art, medicine and the highest quality in cosmetics to showcase the female face as the masterpieces that they are.*

***FarFor Princess®** concentrates on niche products which are revolutionary in both their production methods and combination of ingredients in the cosmetics, just as the reinvention of porcelain was for science and art in 18th century Europe.*



# Porcelain Face Secret 1



Die Gesichtspflegelinie Porcelain Face Secret 1 von **FarFor Princess®** hilft dem Ideal der porzellanglatten Haut näher zu kommen. Diese Serie wurde speziell für anspruchsvolle Haut entwickelt. Die Porcelain Face Secret 1 Serie basiert auf dem innovativen Wirkstoffkomplex (17,-O-Acetyl-4-Hydroxy-Androsten-3-on und Phytosterolen), dessen Wirkung auf die Reduzierung von Faltentiefe durch eine klinische Studie\* von der Dermatest - Research Institute for Reliable Results in Münster geprüft wurde. So wie das Kaolin der Schlüssel für das Geheimnis der Porzellanproduktion gewesen ist, so repräsentiert dieser Wirkstoffkomplex in den Produkten der Porcelain Face Secret 1 neue Möglichkeiten mit großem Potenzial in der Anti-Aging Kosmetik. Die Produkte der Serie erzielen mit dem neuen Wirkstoff die Aktivierung der Synthese von hauteigenem Kollagen in der Dermis und der Epidermis. So kann die Haut wieder an Elastizität gewinnen, das Bindegewebe wird gestärkt und die Haut wird gestrafft. Damit die Inhaltsstoffe optimal erhalten bleiben und ihre Wirkung nicht verlieren, verpackt die **FarFor Princess®** ihre Porcelain Face Secrets in die Airless-Behälter. So entstehen die wahren kosmetischen Meisterwerke.

*The face care line Porcelain Face Secret 1 by **FarFor Princess®** helps to reach ideal of a porcelain smooth skin. This line was especially developed for demanding skin. The Porcelain Face Secret 1 Line is based on the innovative substance combination (17,-O-Acetyl-4-Hydroxy-Androsten-3-on and phytosterols) which effect on the reduction of wrinkles' depth was approved by clinical study\* of the Dermatest - Research Institute for Reliable Results in Münster. As kaolin was the key to the secret of porcelain creation, so too is this unique substance combination in the **FarFor Princess®** products of the Porcelain Face Secret 1 Line represents new capabilities with enormous potential in anti-aging cosmetics. With this innovative substance, the products from the line achieve not only the activation of the synthesis of skin's own collagen in the dermis, but also in the epidermis. As such skin becomes more elastic, connective tissue is reinforced and skin becomes more tightened. **FarFor Princess®** prefers airless packaging for its Porcelain Face Secret products, in order to preserve ideally the ingredients and their properties. In this way, the true cosmetic masterpieces are created.*

# Porcelain Face Secret 1 - Reinigung *Cleansing*

## **Cleansing Milk**

Eine seidig-zarte Reinigungsmilch mit Extrakt aus Ackerschachtelhalm, Kieselsäure, Flavonoiden, Mineralkomplex aus Zink, Kupfer, Magnesium, Allantoin, Seidenprotein, Sonnenblumenöl, Mandelöl und Sheabutter als Pflegebasis für alle Hauttypen, besonders auch für die trockene und empfindliche Haut. Schmutzpartikel und Make-up Reste werden sanft gelöst ohne die Haut zu reizen oder auszutrocknen. Somit wird die Haut sehr gut auf die nachfolgende Pflege vorbereitet.

*A silky gentle cleansing milk with extracts from horsetail, silicic acid, flavonoids, mineral combination of zinc, copper, magnesium, allantoin, silk protein, sunflower oil, almond oil and sheabutter, is destined for all skin types, especially for dry to very dry skin. Cleansing Milk gently removes dirt particles and make-up leftovers without drying out or irritating the skin. In this way, the skin is perfectly prepared for the subsequent care.*

PFS1-01



## **Cleansing Tonic**

Ein mildes Gesichtstonic ohne Alkoholzusatz, mit wertvollen pflanzlichen Wirkstoffen: Extrakt aus Ackerschachtelhalm, Kieselsäure, Flavonoiden, Allantoin, Seidenprotein und Extrakt aus der weissen Lupine. Es erfrischt und klärt die Haut, nimmt die letzten Schmutzpartikel nach der Anwendung von Cleansing Milk auf. Durch Anwendung dieses Tonic wird die nachfolgende Pflege mit Cremen und Seren intensiviert.

*A smooth cleansing tonic without alcohol, rich in natural substances: horsetail, silicic acid, flavonoids, mineral combination of zinc, copper, magnesium, allantoin, silk protein and extracts of white lupin. It purifies and refreshes the final impurities from the skin's surface after the use of Cleansing Milk. The application of this tonic intensifies the subsequent care with serums and creams.*

PFS1-02



## **Fruit Acid Enzyme Peeling**

Ein Fruchtsäure Enzym Peeling mit speziellen Enzymen Lipasen, Subtilisin, Extrakten aus Süßholzwurzeln, Allantoin, Panthenol und Fruchtsäuren aus der Passionsfrucht, Roten Weintraube und Ananas. Mit dem Fruit Acid Enzyme Peeling lassen sich unerwünschte oberflächliche Hornschüppchen schonend abtragen. Dieses Peeling hilft die Hautstruktur zu verbessern und hilft der Haut an Festigkeit und Elastizität zu gewinnen. Die Haut wird so auf die folgende Pflege mit Cremen oder Seren optimal vorbereitet.

*A fruit acid enzyme peeling with special enzymes: lipases, subtilisin, extracts of liquorice root, allantoin, panthenol and fruit acids of passion fruit, red grape and ananas. This peeling gently helps to remove undesirable, superficial particles from the skin's surface. The Fruit Acid Enzyme Peeling helps the skin to achieve better tightness and elasticity. The skin is optimally prepared for subsequent care with creams and serums.*

PFS1-08



# Porcelain Face Secret I - Cremen Creams



## Intensive Refirming Night Cream

Nachtcreme für normale und trockene Haut. Gehaltvolle Pflegecreme mit dem innovativen Wirkstoffkomplex, Mandelöl, Sheabutter, Arganöl, Hyaluronsäure, japanisches Blutgras, Seidenproteine Vitamin E, Panthenol und Extrakte aus der weissen Lupine unterstützt intensiv die Regeneration der Haut in die Nacht. Basierend auf der Studie\* wird die Faltentiefe durch den innovativen Wirkstoffkomplex reduziert. Die Substanzen in der Creme sorgen für die Geschmeidigkeit der Haut. Die Hautfeuchte wird verbessert und die Membran der Haut umfassend geschützt. Das optimale Feuchtigkeitsgleichgewicht wiederhergestellt und die Zellstrukturen geschützt. Die Synthese hauteigener Lipide und der Zellstoffwechsel werden auch aktiviert. So wird die Regenerationsfähigkeit der Haut optimal verbessert.

*Night Cream for normal and dry skin. The cream rich in content with innovative substance combination, almond oil, shea butter, argan oil, hyaluronic acid, blady gras, silk protein, vitamin E, panthenol and extracts of white lupin intensively supports skin regeneration during the night. According to the study\*, the innovative substance combination helps to reduce the wrinkles' depth. Other ingredients in the cream provide skin with smoothness, improve skin moisture and protect the skin's membrane. The synthesis of the skin's own lipids and cell metabolism are also activated. In this way, skin regeneration becomes optimally improved. PFS1-05*



## Intensive Refirming Eye Cream

Extra geschmeidige Augenpflege für allerhöchste Ansprüche mit dem innovativem Wirkstoffkomplex, Eyeliss®, Matrixyl, Hyaluronsäure, Mineralkomplex aus Zink, Kupfer und Magnesium, Seidenprotein, Squalen und einem hohen Anteil an natürlichen Ölen (Mandelöl, Nachtkerzenöl, Sojaöl). Sie pflegen die zarte und empfindliche Partie um die Augen und sie helfen der Haut geschmeidig werden. Basierend auf der Studie\* wird die Faltentiefe durch den innovativen Wirkstoffkomplex reduziert. Pflanzliches Squalen aus der Olive als Radikalfänger und starkes Antioxidans, hält die Haut geschmeidig und weich. Das Gewebe gewinnt an Festigkeit und Elastizität. Eyeliss® beugt Augenringen und Tränensäcken vor, ist entzündungshemmend. Matrixyl als ein natürliches Peptid fördert die Kollagensynthese und unterstützt zusätzlich die Reduzierung kleiner Fältchen. Die Kombination von allen Inhaltsstoffen stimuliert die Zellregeneration und das natürliche Feuchtigkeitsgleichgewicht der Haut wird reguliert.

*Eye cream: extra smooth care for the highly demanding skin around eyes with innovative substance combination, eyeliss®, matrixyl, hyaluronic acid, mineral combination of zinc, copper and magnesium, silk protein, squalene and high portion on natural oils (almond oil, evening primrose oil, soya oil). You care gentle and sensitive part around the eyes and help to make the skin smoother. According to the study\*, the innovative substance combination helps to reduce the wrinkles' depth. Natural squalene from the olive, a radical scavenger and strong antioxidant, keeps the skin elastic and soft. Eyeliss® helps to prevent dark circles under the eyes and lacrimal sacs, and has anti-inflammatory effect. Matrixyl is a natural peptide which stimulates the synthesis of collagen and supports additionally the reduction of small wrinkles. The combination of all ingredients activates the cell regeneration and helps to regulate the natural skin's moisturizing balance. PFS1-07*

### Refirming Day Cream

Tagescreme für normale, leicht trockene Haut. Hochwertige Cremeformulierung mit innovativen Wirkstoffkomplex, wertvollen Ölen, Sheabutter, Hyaluronsäure, Vitamin E, D-Panthenol, Imperata Cylindrica für eine ausgewogene Tagespflege der anspruchsvollen und empfindlichen Haut. Basierend auf der Studie\* wird die Faltentiefe durch den innovativen Wirkstoffkomplex reduziert. Die Synthese hauteigener Lipide und der Zellstoffwechsel werden aktiviert, die Zellstrukturen geschützt. Die Haut wird intensiv gepflegt, erscheint glatter, geschmeidiger und weicher. Imperata Cylindrica und Hyaluronsäure sorgen für eine dauerhafte Hydratation der Haut. D- Panthenol verbessert die Regenerationsfähigkeit der Haut und ist ebenfalls ein guter Feuchtigkeitsgeber. Die Haut wirkt aufgepolstert und gesättigt und erlangt ein jugendliches, gepflegtes Aussehen.

*Day Cream for normal and slightly dry skin. High quality cream formulation with innovative substance combination, valuable oils, shea butter, hyaluronic acid, vitamin E, D-panthenole and imperata cylindrica, is created for a balanced day care of demanding and sensitive skin. According to the study\*, the innovative substance combination helps to reduce the wrinkles' depth. The synthesis of the skin's own lipids and the cell metabolism are activated and the skin structures are protected. The skin is intensively nourished, becomes more even, elastic and softer. The imperata cylindrica and hyaluronic acid provide stable hydration. D-panthenole improves the skin's regeneration and is a good moisturizer. The skin looks plumped-up and saturated and achieves a young, well-groomed appearance.*

PFS1-03



### Intensive Refirming Day Cream

Tagescreme für sehr trockene Haut. Hochwertige Cremeformulierung mit Sheabutter, Avocadoöl, Bienenwachs, Vitamin E, Harnstoff, Extrakte von Centella Asiatica sowie einen hochwertigen Mineralienkomplex für eine intensive Tagespflege der anspruchsvollen und empfindlichen Haut. Die trockene Haut wird intensiv gepflegt, erscheint geschmeidiger und weicher. Diese Creme ist besonders für die Hautpflege in den kalten Regionen oder für sehr trockene und anspruchsvolle Haut geeignet.

*Day Cream for dry and very dry skin. High quality cream formulation with sheabutter, avocado oil, beeswax, vitamin E, urea, extracts of Centella Asiatica as well as with a valuable mineral combination is created for balanced day care of demanding. The dry skin is intensively saturated and achieves a soft, well-groomed appearance. This cream is ideally suited for skin care in cold regions or for very dry and demanding skin.*

PFS1-04



### Refining Serum

Dieses porenverfeinernde Serum eignet sich die Haut ebenmäßiger erscheinen zu lassen. Ein spezifischer Wirkstoffkomplex aus Hyaluron, Lipiden, Hamamelis und Gerste sorgt dafür, dass Poren verkleinert werden und die Haut eine feine Struktur erhält. Dieser Komplex hat feuchtigkeitsspendende Eigenschaften und durch eine innovative Technologie wird die Feuchtigkeit über viele Stunden in der Haut eingeschlossen. Außerdem können Fältchen reduziert werden. Dieser kurzzeitige Effekt kann bei einer konsequenten Anwendung in einen Langzeiteffekt übergehen. Die Haut erscheint praller und ebenmäßiger. Hamamelis wirkt entzündungshemmend und tonisierend.

*The pore refining serum is perfectly suited to make the skin look more even. The special substance combination of hyaluronic acid, lipids, witch hazel and barley supports the refining of skins pores re and provides for the shrinking of pores and a smoother and finer structure of the skin. This formula has moisturizing properties; the moisture is preserved in the skin for many hours due to innovative technology. The witch hazel acts as an anti-inflammatory and toning agent.*

PFS1-09



# Porcelain Face Secret 2

Die Gesichtspflegelinie Porcelain Face Secret 2 von **FarFor Princess**® ist eine Gesichtslinie, die extra für empfindliche und sensible Haut entwickelt wurde. Diese Serie ist innovativ in ihrer Zusammensetzung sowie in ihrer Herstellungsmethode, so wie es die Porzellanproduktion von Meissen am Anfang des 18.Jh. gewesen ist. Die modernsten Ergebnisse der aktuellen Hautforschung waren nötig, um eine Serie für die Hautpflege zu gestalten, die den sog. Auswascheffekt vorbeugt. Konventionelle Emulgatoren haben den Nachteil, dass sie sich in der Epidermis anreichern und dadurch hauteigene Lipide herauslösen können. Dieser sog. Auswascheffekt bewirkt im Stratum Corneum (Hornschicht) eine Störung der Schutzbarriere und führt zur Austrocknung der Haut. Die Produkte der Porcelain Face Secret 2 Linie liefern eine ideale Lösung für dieses Problem. Diese Serie basiert auf der einmaligen, innovativen PEMAF-Free Methode:

- P (preservative agents)
- E (emulsifiers)
- M (mineral oils)
- A (animal origin) - free Methode
- F (fragnances)

Diese PEMAF-Free Methode hilft auf konventionelle Konservierungsmitteln, synthetische Emulgatoren, Mineralöle, tierische Bestandteile und Duftstoffe in der Herstellung von Produkten aus der Porcelain Face Secret 2 Serie komplett zu verzichten. Die Produkte der Serie bestehen ausschließlich hautähnlichen Substanzen, die sich an der natürlichen Zusammensetzung der Haut orientieren und damit genau den Bedürfnissen der Haut entsprechen. Außerdem werden die Produkte dieser Linie in Airless Spender verpackt, so bleiben sie trotz dem Verzicht auf die Konservierungsstoffe lange haltbar. So schafft **FarFor Princess**® mit ihren Porcelain Face Secret 2 Produkten wahre Meisterwerke der Naturkosmetik zu kreieren.

*The face skin care line Porcelain Face Secret 2 by **FarFor Princess**® is the line which was specially developed for sensitive skin. Similar to the porcelain production in Meissen at the beginning of the 18th century, this line is as innovative in its production method as in its choice of ingredients. The latest results in today's skin research were necessary to create this line for skin care, which prevents the so-called „wash-out effect“. Conventional emulsifiers have a disadvantage: they are accumulated in the epidermis and can force the skin's own lipids to dissolve away. This wash-out effect disturbs the protective barrier in the stratum corneum and leads to skin dehydration. The products of the Porcelain Face Secret 2 line provide the ideal solution to this problem. These products are composed of natural, skin-identical substances. Furthermore, this line is based on the unique, innovative production method: PEMAF-Free Method:*

- P (preservative agents)*
- E (emulsifiers)*
- M (mineral oils)*
- A (animal origin) - free Method*
- F (fragnances)*

*The PEMAF-Free Method helps to avoid the use of preservative agents, synthetic emulsifiers, mineral oils, products of animal origin and fragrances in the production of FarFor Princess Secret 2 products. The products of this line consist only of natural substances which resemble the natural skin's structure, thus orientating on and fulfilling the exact skin's needs. Furthermore, the Porcelain Face Secret 2 products are packed in airless packaging, which helps to preserve the natural ingredients for a long time despite the abandonment of conservative agents. With her Porcelain Face Secret 2 Line, **FarFor Princess**® manages to create masterpieces of natural cosmetics.*



# Porcelain Face Secret 2 - Reinigung *Cleansing*

## **Purifying Gel**

Ein mildes Reinigungsgel mit Aloe Vera, D-Panthenol und Urea hilft die empfindliche Haut zu reinigen, ohne sie auszutrocknen. Somit wird die Haut sehr gut auf die nachfolgende Pflege vorbereitet. In die angefeuchtete Haut einmassieren, dann gründlich abspülen.

*A gentle purifying gel with aloe vera, D-panthenol and urea helps to purify sensitive skin without drying it out. In this way, the skin is perfectly prepared for subsequent care. Apply to damp skin, then thoroughly rinse it with water.*

PFS2-01



## **Purifying Tonic**

Ein mildes Gesichtstonic mit Aloe Vera, Ringelblume und Urea. Es beseitigt die letzten Schmutzpartikel und wirkt antibakteriell. Nach der Anwendung von dem Purifying Gel gleichmäßig das Gesicht reinigen. Durch Anwendung dieses Tonic wird die Haut für nachfolgende Pflege mit Cremes und Seren vorbereitet.

*A gentle purifying tonic with aloe vera, calendula and urea. It gently removes final impurities particles and has an antibacterial effect. The use of this tonic prepares the skin for subsequent care with creams and serums.*

PFS2-02



# Porcelain Face Secret 2 - Cremen Creams

## Prevention Cream



Diese Creme mit niedriger Konzentration von natürlichen, hautähnlichen Lipiden wurde speziell für die fettige bis normale Haut oder für die Hautpflege bei bestimmten Wetterbedingungen z.B. bei hohen Temperaturen entwickelt. Diese hochwertige Cremeformulierung mit Squalen und Ceramiden sorgt für eine ausgewogene Pflege der anspruchsvollen und empfindlichen Haut. Pflanzliches Squalen als Radikalfänger und starkes Antioxidans, hält die Haut geschmeidig und weich. In der Hornschicht bilden Ceramide mit anderen Hautbestandteilen eine natürliche Barriere. Sie wirken vor allem dem Austrocknen der Haut entgegen und sorgen so für den optimalen Hautschutz. *This cream with a low concentration of natural lipids was especially created for oily to normal skin or for skin care under certain weather conditions e.g. at high temperatures. This high-quality cream formulation with squalane and ceramides provides balanced care for demanding and sensitive skin. Natural squalene, a radical scavenger and strong antioxidant, keeps the skin elastic and soft. Ceramides create a natural protective barrier with other skin parts in the stratum corneum. They prevent the skin from drying out and provide optimal skin protection.*

PFS2-03

## Preserving Cream



Diese Creme mit mittlerer Konzentration von natürlichen, hautähnlichen Lipiden wurde speziell für die Unterstützung der normalen Haut entwickelt. Die hochwertige Cremeformulierung mit Squalen, Sheabutter und Ceramiden sorgt für eine ausgewogene Pflege der anspruchsvollen und empfindlichen Haut. Pflanzliches Squalen als Radikalfänger und starkes Antioxidans, hält die Haut geschmeidig und weich. In der Hornschicht bilden Ceramide mit anderen Hautbestandteilen eine natürliche Barriere. Sie wirken vor allem dem Austrocknen der Haut entgegen und sorgen so für den optimalen Hautschutz. In Sheabutter finden sich zudem wertvolle Vitamine und Pflegestoffe für die Haut: Vitamin E als Antioxidans, Vitamin A für die Bildung neuer Hautzellen und wundheilendes Allantoin, das die Behandlung von rissiger Haut unterstützt.

*This cream with medium concentration of natural lipids was specifically created for preservation and support of normal skin. This high-quality cream formulation with squalene, sheabutter and ceramides provides balanced skin care for demanding and sensitive skin. Natural squalene, a radical scavenger and strong antioxidant, keeps the skin elastic and soft. Ceramides create a natural protective barrier with other skin parts in the stratum corneum. They prevent the skin from drying out and provide optimal skin protection. The sheabutter is rich in other important vitamins and skin caring ingredients such as vitamin E as antioxidant, vitamin A for the construction of new skin cells and wound healing allantoin, which helps in the treatment of cracked skin.*

PFS2-04

## Supporting Cream

Diese Creme mit hoher Konzentration von natürlichen, hautähnlichen Lipiden wurde speziell für die trockene bis sehr trockene Haut oder/und für die Unterstützung der Hautpflege bei bestimmten Wetterbedingungen z.B. bei niedrigen Temperaturen entwickelt. Die hochwertige Cremeformulierung mit Olivenöl, Glucan, Squalen und Ceramiden sorgt für eine ausgewogene Pflege der anspruchsvollen und empfindlichen Haut. Pflanzliches Squalen als Radikalfänger und starkes Antioxidans, hält die Haut geschmeidig und weich. In der Hornschicht bilden Ceramide mit anderen Hautbestandteilen eine natürliche Barriere. Sie wirken vor allem dem Austrocknen der Haut entgegen und sorgen so für den optimalen Hautschutz. Glucan hilft den Zellstoffwechsel zu stabilisieren und die Feuchtigkeit in der Haut zu erhöhen.

*This cream with high concentration of natural lipids was specifically created for dry to very dry skin or for the support of the skin under certain weather conditions e.g. during low temperatures. This high-quality cream formulation with olive oil, glucan, squalene and ceramides provides very balanced care for demanding and sensitive skin. Natural squalene, a radical scavenger and strong antioxidant, keeps the skin elastic and soft. Ceramides create a natural protective barrier with other skin parts in the stratum corneum. They prevent the skin from drying out and provide optimal skin protection. Glucan helps to stabilize cell metabolism and to augment skin's elasticity and provide optimal skin protection. The sheabutter is rich in other important vitamins and skin caring ingredients such as vitamin E as antioxidant, vitamin A for the construction of new skin cells and wound healing allantoin, which helps in the treatment of cracked skin.*

PFS2-05



# Porcelain Face Secret 2 - Seren *Seren*

## **Restoring Serum**

Dieses Serum mit Vitamin E und Coenzym Q 10 wurde speziell für regenerative Hautpflege der sensiblen und empfindlichen Haut entwickelt. Dieses Serum ist in seiner Intensität am niedrigsten dosiert und deshalb bestens für die tägliche Anwendung geeignet

*This serum with vitamin E and coenzyme Q10 was specially created for regenerative skin care of demanding and sensitive skin. This serum's intensity is a low dosage, thus it is perfectly suited for regular, everyday application.* PFS2-06

## **Revitalising Serum**

Dieses Serum mit Coffein und Hyaluronsäure unterstützt die Zellaktivierung und Feuchtigkeitspflege der sensiblen und empfindlichen Haut. Zusätzlich wird die Elastizität der Haut gesteigert. Dieses Serum ist in seiner Intensität medium dosiert und deshalb bestens für die tägliche Anwendung der beanspruchten Haut geeignet.

*This serum with caffeine and hyaluronic acid supports cell activation and acts as a wonderful moisturizer for sensitive and demanding skin. Additionally, it improves on the skin's elasticity. This serum's intensity is a medium dosage, thus it is perfectly suited for daily application of especially stressed skin.* PFS2-07

## **Hyaluron Serum**

Dieses Serum mit hoher Konzentration von Hyaluronsäure unterstützt die hauteigene Hyaluronsäureproduktion. Dieses Serum ist öl frei und ist deshalb besonders optimal für die Pflege der empfindlichen Haut im Augenbereich. Das Serum ist in seiner Intensität hoch dosiert und deshalb bestens für die spezielle Anwendungen geeignet.

*This serum with hyaluronic acid supports the skin's own hyaluronic acid production. This serum is free of oil and is perfect of the gentle and sensitive eye area. This serum's intensity is a high dosage, thus it is ideally suited for applications on a special occasion.* PFS2-08

## **Intensiv Trinity Serum**

Dieses Serum mit hoher Konzentration von Coenzyme Q10, Vitamin E und Hyaluronsäure wurde speziell für intensive Anti-Aging Pflege und Zellregeneration kreiert. Die Hautzellen werden mit diesen Wirkstoffen gründlich genährt. Dieses Serum ist in seiner Intensität am höchsten dosiert und deshalb bestens für die intensive Anwendungen geeignet

*This serum with a high concentration of vitamin E, hyaluronic acid and coenzyme Q10 was specifically developed as intensive anti-aging care for cell regeneration. The skin cells are thoroughly nourished with these ingredients. This serum's intensity is a very high dosage, thus it is perfectly suited for very intensive and cure applications.* PFS2-09





# Porcelain Body Secret

Die Körperpflegelinie Porcelain Body Secret von **FarFor Princess**® hilft dem Ideal der porzellanglatte Haut näher zu kommen.

Die Produkte der Serie Porcelain Body Secret präsentieren neue Möglichkeiten in der Körperkosmetik, die Frauen in der Behandlung von ästhetischen Hautproblemen, wie z.B. Cellulite, unterstützen.

Die Porcelain Body Secret Serie von **FarFor Princess**® basiert auf dem innovativen Wirkstoffkomplex (17,-O-Acetyl-4-Hydroxy-Androsten-3-on und Phytosterolen), dessen Wirkung auf die Verbesserung der Hautelastizität und Reduzierung der Fettfläche durch eine klinische Studie von Dermatest nachgewiesen\* wurde. Das Ziel dieser Körperlinie ist die Straffung der Epidermis durch Anregung der lokalen hauteigenen Kollagensynthese, um die Barriere zwischen der Hautoberfläche und den Fettzellen zu festigen. Sowie der Kaolin die Lösung für das Geheimnis der Porzellanproduktion gewesen ist, so repräsentiert dieses Wirkstoffkomplex in der Produkten der Porcelain Body Secret ein Schlüssel für die neue Möglichkeiten in der Körperkosmetik.

Die Kombination von diesem innovativen Wirkstoffkomplexes mit anderen Inhaltsstoffen in den Porcelain Body Secret Produkt regt die Kollagensynthese in den Keratinozyten an und unterstützt so die Verringerung der Fettzellen. Die Haut erscheint straffer und glatter. Ob für den privaten Gebrauch oder für professionelle kosmetische Behandlungen bieten die Produkte der Porcelain Body Secret Linie die ideale Hautpflege für die Schönheit des Körpers an.

*The body care line Porcelain Body Secret by **FarFor Princess**® helps to reach the ideal of the porcelain smooth skin. The products of the Porcelain Body Secret Line present new possibilities in the body cosmetics which support women in their treatment of aesthetic skin problems, such as cellulite.*

*The Porcelain Body Secret Line by **FarFor Princess**® is based on the innovative substance formula (17,-O-Acetyl-4-Hydroxy-Androsten-3-on and phytosterols), which effect on the improvement of skin elasticity and reduction of area of fat cells was approved by the clinical study\* of the Dermatest. The aim of this body care line is the strengthening (the structure of) the epidermis with the stimulation of local and skin's own collagen synthesis, in order to solidify the barrier between skin's surface and fat cells. Similar to kaolin which represented the solution to the secret of porcelain production, so does this formula in the Porcelain Body Secret products represent the key to the new possibilities in the body cosmetics.*

*The combination of this innovative substance complex with other ingredients in the Porcelain Body Secret products activates the collagen synthesis in the keranocytes and supports the reduction of fat cells. The skin looks firmer and smoother. No matter if for private use or for professional cosmetic treatments, the Porcelain Body Secret Line products offer ideal skin care for beautiful body.*



## Porcelain Face Secret 1 - Porcelain Face Mask

Vor Jahrhunderten wurde Porzellan in Asien sowie dann später in Europa als Medizin genutzt. Die absorbierende Wirkung von Kaolin half Prinzen und Königen sich gegen die Vergiftungen zu schützen. Obwohl diese entgiftenden Eigenschaften von Kaolin in der Kosmetik schon bekannt sind, werden andere wichtige Wirkstoffe aus Porzellan nicht in der Hautpflege verwendet. Die Porcelain Face Mask ist eine Spezialmaske, die zusätzlich zum hochwertigen Kaolin noch andere Wirkstoffe aus Porzellan verwendet. Diese aufeinander abgestimmten Aktivstoffe (Kaolin, Kieselsäure, Bambus-Extrakte mit natürlichen Silica Eigenschaften) sorgen für intensive Reinigung und Entgiftung der Haut. Zusammen mit Panthenol und Vitamin B3 wirken die Stoffe entzündungshemmend. Die Kombination mit den zusätzlichen Wirkstoffen: Hyaluronsäure, Seidenprotein und koreanischen Ginseng Extrakt nährt die Haut reichhaltig und sorgt für den ebenmäßigen Porzellanteint. Die Maske auf das gereinigte Gesicht auftragen und nach 25-30 Minuten Einwirkungszeit mit warmem Wasser abspülen. Nach der Anwendung sieht die Haut zart und strahlend aus.

*Porcelain was used centuries ago as medicine in Asia and in Europe. By using absorbing qualities of kaolin, princes and kings have protected themselves from poison. Although the detoxifying qualities of kaolin are already known in cosmetics, however other important and useful porcelain ingredients have been neglected in the skincare. The Porcelain Face Mask is a special mask which uses other porcelain ingredients such as silic acid and bamboo extracts with natural silica effects in addition to kaolin. These optimally concerted active substances provide intensive purification and detoxification of the skin. Together with panthenol and vitamin B3, the ingredients provide inflammatory effect. The additional combination of hyaluronic acid, silk protein and Korean ginseng extract gently and richly nourish the skin and help to achieve the smooth porcelain complexion. Apply the mask on a clean face for 25-30 minutes, then remove it using warm water. After the application of the mask, the skin looks delicate and radiant.*

PBS-01



## Porcelain Body Secret 2 - Körperbutter

Körperbutter für trockene Haut oder für Anwendungen, die fettreiche Konsistenz benötigen. Hochwertige Cremeformulierung mit dem innovativen Wirkstoffkomplex und Sheabutter für eine ausgewogene Pflege des Körpers. . Durch die klinische Studie\* wurden positive Resultate in der Behandlung der Cellulite festgestellt. Die Haut wirkt sichtbar gestrafft. In Sheabutter finden sich zudem weitere wertvolle Vitamine und Pflegestoffe für die Haut: Vitamin E als Antioxidans, Vitamin A für die Bildung neuer Hautzellen und wundheilendes Allantoin, das die Behandlung von rissiger Haut unterstützt. Täglich in die Haut sanft einmassieren.

*The body butter cream for dry, very dry skin or for treatments which require an oily consistency. The high-quality formula with the innovative substance combination and sheabutter was created for a balanced body care. The clinical study\* has approved the positive results of the treatment of cellulite with this innovative substance. The skin appears visibly more tightened. The sheabutter is rich in other important vitamins and skin caring ingredients such as vitamin E as an antioxidant, vitamin A for the construction of new skin cells and wound healing allantoin, which helps in the treatment of cracked skin. Massage daily into the skin. Perfect for massages which require very oily consistency.*

PBS-02





### **Porcelain Body Secret 3 - Körperlotion**

Körperlotion für normale bis fettige Haut oder für die Anwendungen, die leichte Konsistenz benötigen. Hochwertige Cremeformulierung mit dem innovativen Wirkstoffkomplex für eine ausgewogene Pflege des Körpers. Die Haut wirkt sichtbar gestrafft. Mit der leichten Konsistenz ist diese Lotion hervorragend für die Anwendungen mit kosmetischen Apparaten, wie LPG, geeignet.

*The body lotion for normal/oily skin or for treatment which require a light consistency. The high-quality formula with the innovative substance combination was created for a balanced body care. The clinical study\* has approved the positive results of the treatment of cellulite with this innovative substance. The skin appears visibly more tightened. Massage daily into the skin. With this light consistency, this lotion is ideally suited for cosmetic treatments with cosmetic machines, e.g. LPG.*

PBS-03



### **Porcelain Body Secret 4 - Massageöl**

Körper-/Massageöl, besonders für trockene bis sehr trockene Haut geeignet. Hochwertige Cremeformulierung mit wertvollen Ölen: Mandelöl, Sonnenblumenöl, Olivenöl, Jojobaöl, Sojaöl und Vitaminen E und A für eine zarte Pflege oder/und Massage des Körpers. Die Haut wirkt zart gepflegt und gut genährt. Das Porcelain Body Secret 4 bereitet die Haut für die bessere Pflege mit und Aufnahme der Körperprodukte mit dem innovativen Wirkstoffkomplex.

*The body/massage oil for normal to very dry skin. The high-quality formula rich in oils: almond oil, sunflower oil, olive oil, jojoba oil, soya-bean oil ; and with vitamins E and A was created for a balanced and gentle body care and a perfect body massage. The skin appears soft and well-nourished. The Porcelain Body Secret 4 ideally prepares the skin for the further care and treatment with the body products based on the innovative substance combination.*

PBS-04



\* Von Dermatest GmbH - Research Institute for Reliable Results in Münster  
(19.01.2009; 18.02.2011) geprüft.

\* Approved by the Dermatest GmbH - Research Institute for Reliable Results in Münster  
(19.01.2009; 18.02.2011).



Contact:

**FarFor Princess®**

V.A.G. Chemie Handelsgesellschaft m.b.H.

22605 Hamburg, Elbchaussee 172b

Germany

[www.farfor-princess.com](http://www.farfor-princess.com)